

(Translated from Arabic)

**Permanent Mission of the Kingdom
of Saudi Arabia to the United Nations Office
in Geneva**

Ref: 413/6/8/1/2357

Date 13 May 2015

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office at Geneva presents its compliments to the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders and, with reference to joint communication No. SAU 16/2014 of 6 January 2015 requesting information about the travel ban imposed on Samar Badawi, has the honour to transmit the following response from the Kingdom's Government:

1. Additional information on the allegations concerning reprisals against Samar Badawi:

The facts as portrayed in the allegations are inaccurate. The person concerned is accused of having committed a number of criminal offences punishable under the provisions of article 6 of the Cybercrime Act which stipulates as follows. "Anyone who produces material prejudicial to public order, religious values, public morals or the sacrosanct nature of private life or who prepares, transmits or stores such material by Internet or computer shall be liable to a term of up to five years' imprisonment and/or a fine of up to 3 million riyals." The case is still before the Bureau of Investigation and Public Prosecution (Office of the Public Prosecutor) and the person concerned remains at liberty.

2. Indication of whether a complaint has been lodged by or on behalf of the alleged victim:

No complaint appears to have been lodged with the authorities by or on behalf of the person concerned, although she does have the right to do so under the Kingdom's regulations.

3. Details of the legal grounds for the travel ban issued against the person concerned and an explanation of how the measure is compatible with the Saudi Arabia's international human rights obligations:

The person concerned was banned from travelling as a preventive measure under article 6, paragraph 2, of the Travel Documents Act under which: "A travel ban may be imposed only by a judicial order or by decision of the Minister of the Interior for specific security reasons and for a specified period of time. In both cases, the person banned from travelling shall be duly notified within one week from the date of issuance of the said order or decision." These provisions are compatible with the Kingdom's human rights obligations.

4. Measures taken to guarantee the rights to freedom of expression and to communicate with international organizations:

Under the Kingdom's regulations, human rights are considered as interrelated and interdependent, freedom of opinion and expression is guaranteed and other rights are protected. Statutory limitation of the right to freedom of expression in a manner consistent with the relevant international standards does not negatively affect the exercise of that right; hence, article 39 of the Basic Law of Governance stipulates that: "The mass media and all other means of expression shall employ civil and polite language, comply with the State's regulations and contribute to the education and unity of the nation. Acts which lead to disorder and schism or undermine human

dignity and human rights are prohibited.” Measures have been taken to promote freedom of opinion and expression, including support for the establishment of numerous television channels and radio stations. The King Abdulaziz Centre for National Dialogue continues to organize meetings attended by representatives from the entire social spectrum. A recent meeting on “The Cultural Movement on Social Media Sites” was also attended by users of such sites.

5. Measures taken to ensure that human rights defenders, in particular women human rights defenders, can operate in a safe environment without fear of threats or fear of reprisal, including travel restrictions:

All citizens and foreign residents are equal under the law and no category of citizens of whatever description enjoys favourable treatment before the judiciary or during legal proceedings. The Kingdom’s legislation guarantees everyone’s right to freedom of opinion and expression as long as such is not detrimental to public order, society, its members or its established values. This is a legal and statutory principle enshrined in article 39 of the Basic Law of Governance which stipulates that the mass media and all means of expression must employ civil and polite language, comply with the State’s legislation and contribute to the education and unity of the nation. Acts which lead to disorder or schism, prejudice the State’s security or public relations or undermine human dignity and human rights are prohibited.

All citizens and foreign residents enjoy their rights and exercise their freedoms, without any discrimination, in accordance with the regulations in force in the Kingdom, and no group, whatever name or designation it bears, enjoys preferential treatment in regard to the enjoyment of their rights or the exercise of their freedoms. Article 36 of the Basic Law of Governance stipulates that: “The State shall provide security for all citizens and foreign residents in its territory. No one may be restricted in his movements, arrested or imprisoned except as provided by law.”

The Kingdom’s regulations also sanctions abuse of power and ill-treatment. Under article 2 of Royal Decree No. 43: “Any public official who is found to have engaged in acts of ill-treatment or coercion, such as torture, brutality, confiscation of property or denial of personal liberties, while acting in his official capacity shall be liable to a term of up to 10 years’ imprisonment or payment of a fine of up to SRI 20,000. Such acts shall include the imposition of fines, exemplary punishment, imprisonment, banishment or enforced residence in a specified location, or unlawful entry into private dwellings.” Under articles 171 and 172 of the Internal Security Forces Act, anyone proven to have engaged in ill-treatment or coercion in his official capacity, including by inflicting any form of torture or mutilation, or to have denied personal liberties or administered an exemplary punishment, is liable to dismissal from service and/or imprisonment for a term of up to six months, depending on the gravity of the act. Any person with a private or personal injury claim arising from the aforesaid violations is entitled to seek redress from the culprit before the competent bodies.

In the light of the foregoing, the Kingdom’s Government, while affirming its commitment to the promotion and protection of human rights, rejects all the allegations relating to Samar Badawi and does not accept any doubts cast upon the fairness, impartiality and independence of its judiciary. We hope that this will be taken into consideration and that it will be deemed appropriate to close this case. We look forward to being duly informed.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office at Geneva avails itself of this opportunity to renew to the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders the assurances of its highest consideration.

[signature and stamp]



Ref: 413/6/8/1/ 2357

Date: 13/05/2015

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office and other international Organizations at Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, The Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders and would like to refer to the joint letter SAU 16/2014 dated 6 January 2015. Attached is the reply of the Kingdom of Saudi Arabia on this matter.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia avails itself of this opportunity to renew The Office of the High Commissioner for Human, The Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression and the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders the assurances of its highest consideration.

OHCHR REGISTRY

15 MAY 2015

Recipients : *SPB*
E.R. (Encl.)
.....
.....



Ref: 413/6/8/1/2357

Date:13/05/2015

يهدي الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى مقر الأمم المتحدة في جنيف أطيب تحياته المقرر الخاص المعني بتعزيز وحماية الحق في حرية الرأي والتعبير والمقرر الخاص المعني بحالة المدافعين عن حقوق الانسان التابع للمفوضية السامية لحقوق الانسان بجنيف، وبالإشارة الى الخطاب المشترك رقم SAU 16/2014 بتاريخ 6 يناير 2015م بشأن تساؤلات حول قرار منع السفر الصادر بحق المواطنة/ سمر بدوي، نفيديكم برد حكومة المملكة كما يلي:

أولاً: بالنسبة للاستفسار الأول (تقديم أي معلومات إضافية بشأن المزاعم المذكورة فيما يتعلق بأعمال انتقامية ضد المدعوة سمر بدوي)

إن الوقائع الواردة في الادعاء غير دقيقة فالمواطنة المذكورة متهمة بارتكاب عدة جرائم منها أفعال مجرمة وفقاً للمادة (٦) من نظام مكافحة جرائم المعلوماتية التي نصت (يعاقب بالسجن مدة لا تزيد على خمس سنوات وبغرامة لا تزيد على ثلاثة ملايين ريال، أو بإحدى هاتين العقوبتين؛ كل شخص يرتكب أياً من الجرائم المعلوماتية الآتية: ١- إنتاج ما من شأنه المساس بالنظام العام، أو القيم الدينية، أو الآداب العامة، وحرمة الحياة الخاصة، أو إعداده، أو إرساله، أو تخزينه عن طريق الشبكة المعلوماتية، أو أحد أجهزة الحاسب الآلي.) ولا تزال قضية المذكورة لدى هيئة التحقيق والادعاء العام (النيابة العامة) وهي معلقة السراح.

ثانياً: بالنسبة للاستفسار الثاني (إيضاح ان تم رفع دعوى من قبلها أو بالنيابة عن الضحية المزعومة)



لم يتبين تقديم المذكورة أو بالنيابة عنها شكوى لدى الجهات المختصة، علما بأن الأنظمة في المملكة تكفل لها ذلك.

ثالثا: بالنسبة للاستفسار الثالث (تقديم كافة التفاصيل بشأن الأسس القانونية المتعلقة بقرار منع السفر الصادر بحق المذكورة مع توضيح كيفية تماشي ذلك مع التزامات المملكة الدولية في مجال حقوق الإنسان)

تم منع سفر المذكورة من السفر كإجراء تحفظي وفقا للمادة (٢/٦) من نظام وثائق السفر التي تنص على (لا يجوز المنع من السفر إلا بحكم قضائي أو بقرار يصدره وزير الداخلية لأسباب محددة تتعلق بالأمن ولمدة معلومة، وفي كلتا الحالتين يبلغ الممنوع من السفر في فترة لا تتجاوز أسبوعا من تاريخ صدور الحكم أو القرار بمنعه من السفر) وذلك يتماشى مع التزامات المملكة في مجال حقوق الإنسان.

رابعا: بالنسبة للاستفسار الرابع (توضيح التدابير التي اتخذت بضمان حق حرية الرأي والتعبير وحق التواصل مع المنظمات الدولية)

تكفل أنظمة المملكة حرية الرأي والتعبير لكل انسان، كما تحمي الحقوق الأخرى باعتبار أن حقوق الإنسان متكاملة ومترابطة، وبما لا يؤثر سلبا على أعمال هذا الحق فهي تأخذ بمبدأ التقييد النظامي لحرية الرأي والتعبير المتسق مع المعايير الدولية ذات الصلة، حيث تضمنت المادة (٣٩) من النظام الأساسي للحكم على أن تلتزم وسائل الإعلام والنشر وجميع وسائل التعبير بالكلمة الطيبة وبأنظمة الدولة و حظر ما يسيء الى كرامة الإنسان و حقوقه، و قد اتخذت العديد من الإجراءات الرامية الى تعزيز حرية الرأي والتعبير، ومنها التشجيع على إصدار العديد من القنوات التلفزيونية والمحطات الإذاعية، ولا يزال مركز الملك عبد العزيز للحوار الوطني



يعقد لقاءاته التي يشارك فيها ممثلون من المجتمع بجميع أطيافه وفئاته، وقد شارك مستخدمو مواقع التواصل الاجتماعي في اللقاء السادي الذي عقده المركز بعنوان (الحراك الثقافي في مواقع التواصل الاجتماعي)

خامساً: بالنسبة للاستفسار الخامس (توضيح الإجراءات التي اتخذها لضمان حرية مزاولة المدافعين الحقوقيين (خاصة النساء الحقوقيات) لعملهم في بيئة آمنة خالية من أي تهديد أو خوف من الانتقام، بما في ذلك منع السفر)

جميع المواطنين والمقيمين متساوون أمام القضاء وليس لفئة منهم مهمات أطلق عليها من تسميات أو مصطلحات أفضلية أمام القضاء أو أثناء المحاكمة، فالكل سواسية أمام القانون، وأنظمة المملكة تكفل حرية الرأي والتعبير لكل إنسان مالم يكن فيها تعدي أو تجاوز على النظم العام أو المجتمع أو افراده أو ثوابته، وهذا التقييد قانوني ونظامي، حيث تضمنت المادة (٣٩) من النظام الأساسي للحكم أن تلتزم وسائل الإعلام والنشر وجميع وسائل التعبير بالكلمة الطيبة وبأنظمة الدولة وتسهم في تثقيف الأمة ودعم وحدتها ويحظر ما يؤدي إلى الفتنة أو الانقسام أو يمس بأمن الدولة وعلاقتها العامة أو يسيء إلى كرامة الإنسان وحقوقه. كما أم جميع المواطنين والمقيمين يتمتعون بحقوقهم ويمارسون حرياتهم دون تمييز وفقاً للأنظمة المعمول بها في المملكة، وليس لفئة منهم مهما أطلق عليها من تسميات أو مصطلحات أفضلية في التمتع بتلك الحقوق، وممارسة تلك الحريات كما نصت المادة (٣٦) من ذات النظام على انه (توفر الدولة الأمن لجميع مواطنيها والمقيمين على إقليمها ولا يجوز تقييد تصرفات أحد أو توقيفه أو حبسه إلا بموجب أحكام النظام)، كما أن أنظمة المملكة تعاقب كل من يسيء استخدام السلطة أو يسيء المعاملة فقد تضمن المرسوم الملكي رقم (٤٣) في المادة (٢) على أنه (يعاقب بالسجن مدة لا تزيد عن عشر سنوات أو بغرامة لا تزيد عن عشرين ألف ريال لكل موظف ثبت ارتكابه لإساءة المعاملة أو الإكراه



باسم الوظيفة كالتعذيب أو القسوة أو مصادرة الأموال و سلب الحريات الشخصية، و يدخل ضمن ذلك التفرير و التنكيل و السجن و النفي و الإقامة الاجبارية في جهة معينة و دخول المنازل بغير الطرق المشروعة) و تضمنت المادتان (١٧١، ١٧٢) من نظام قوات الأمن الداخلي بأن كل من يثبت ارتكابه لسوء المعاملة أو الإكراه باسم الوظيفة: كالتعذيب، و التشويه بأنواعه، أو سلب الحريات الشخصية، أو التنكيل، فيعاقب تأديباً بالفصل من الخدمة، أو السجن لمدة لا تزيد على (٦ أشهر) أو بهما معاً، بحسب جسامة الفعل، ولكل من له حق خاص، أو أصابه ضرر شخصي نتج عن احدى المخالفات السابقة، مطالبة المتسبب أمام الجهات المختصة)

وفي ضوء ما تقدم فإن حكومة المملكة والتي تؤكد التزامها بتعزيز وحماية حقوق الإنسان ترفض الادعاءات التي وردت بشأن سمر بدوي ولا تقبل أي تشكيك في نزاهة وعدالة واستقلال القضاء. نأمل التلطف بالاطلاع واتخاذ القرار المناسب نحو قفل هذا الملف وافادتنا بما يتم.

ويغتنم الوفد الدائم للملكة العربية السعودية لدى الأمم المتحدة في جنيف هذه المناسبة ليؤكد للمقرر الخاص المعني بتعزيز وحماية الحق في حرية الرأي والتعبير والمقرر الخاص المعني بحالة المدافعين عن حقوق الانسان التابع للمفوضية السامية لحقوق الإنسان بجنيف فائق تقديره واحترامه.

1

